

# Roger Clip-On Mic

1.1

Betjeningsvejledning



roger



**PHONAK**  
life is on

---

# Indholdsfortegnelse

<b>1. Velkommen</b>	<b>4</b>
<b>2. Lær Roger Clip-On Mic at kende</b>	<b>6</b>
2.1 Æskens indhold	6
2.2 Sådan fungerer Roger Clip-On Mic	7
2.3 Beskrivelse af enheden	8
2.4 Indikatorlys (LED-status)	9
<b>3. Sådan kommer du i gang</b>	<b>10</b>
3.1 Klargøring af dockingstationen	10
3.2 Opladning af Roger Clip-On Mic	15
3.3 Tænd og sluk	18
3.4 Brug af Roger-modtager	19
3.5 Forbindelse af en modtager	20
<b>4. Brug af Roger Clip-On Mic</b>	<b>22</b>
4.1 Påsætning af Roger Clip-On Mic	22
4.2 Brug af snoren	24
4.3 Tilslutning til multimedieenheder	27

---

<b>5. Specialfunktioner</b>	<b>29</b>
5.1 Lyd slået fra	29
5.2 Frakobling af Roger-enheder (NewNet)	30
5.3 Verifikationstilstand	30
<b>6. Tilføjelse af ekstra mikrofoner</b>	<b>32</b>
6.1 Forbindelse af mikrofoner	32
6.2 Brug af ekstra mikrofoner	36
<b>7. Fejlfinding</b>	<b>39</b>
<b>8. Vigtige oplysninger</b>	<b>43</b>
<b>9. Service og garanti</b>	<b>49</b>
<b>10. Information og forklaring af symboler</b>	<b>51</b>

---

# 1. Velkommen

Tillykke med valget af Roger Clip-On Mic fra Phonak. Denne kompakte universelle mikrofon anvender adaptiv trådløs transmission til at hjælpe folk med hørenedsættelse til forståelse af tale i støj og over afstand. Den er ideel til brug af en partner eller ven og inkluderer audio input til multimediebrug. Den kan også bruges sammen med andre Roger-mikrofoner i et mikrofonnetværk.

Roger Clip-On Mic er et førsteklasses schweizisk produkt, som er udviklet af Phonak, verdens førende producent af høreapparater.

---

Du bedes læse denne betjeningsvejledning grundigt igennem for at få glæde af alle de muligheder, som Roger Clip-On Mic tilbyder.

Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte din høreapparatspecialist eller dit lokale Phonak-supportcenter.

Phonak – life is on

[www.phonak.dk](http://www.phonak.dk)



---

## 2. Lær Roger Clip-On Mic at kende

### 2.1 Æskens indhold



Roger Clip-On Mic



Dockingstation



Strømforsyning med landespecifik adapter og opladningskabel



Opbevaringspose



Snor



Audiokabel til dockingstation



mikro-USB-audiokabel  
(velegnet til rejser)



RCA/Cinch-adapter  
til TV eller  
stereoanlæg

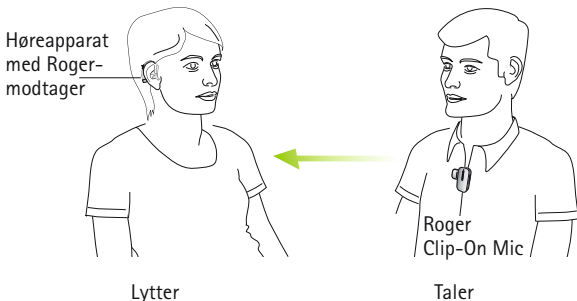


Lynvejledning

---

## 2.2 Sådan fungerer Roger Clip-On Mic

Roger Clip-On Mic sender talerens stemme direkte ind i dine ører. Systemet består af tre hovedelementer: dine høreapparater, Roger-modtagere og Roger Clip-On Mic.



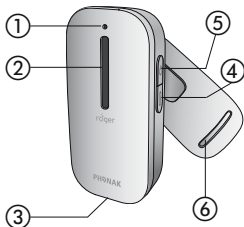
Roger Clip-On Mic og dit høreapparat fungerer typisk inden for en afstand på op til 10 meter. Bemærk, at menneskekroppe og vægge kan reducere denne afstand. Den maksimale afstand er mulig, hvis du kan se Roger Clip-On Mic (dvs. direkte synslinje).

---

## 2. Lær Roger Clip-On Mic at kende

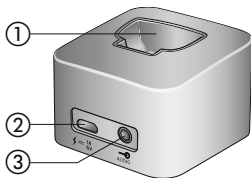
### 2.3 Beskrivelse af enheden

#### Roger Clip-On Mic



- ① Indikatorlys (LED)
- ② Mikrofoner
- ③ Opladnings- og lydindgang (mikro-USB)
- ④ Forbindelsesknop
- ⑤ Tænd/Sluk/Lyd slået fra
- ⑥ Drejelig clip

#### Dockingstation



- ① Åbning til Roger Clip-On Mic
- ② Indgang til oplader (mikro-USB)
- ③ Lydindgang (3,5-mm-jackstik)



---

## 2.4 Indikatorlys (LED-status)

<i>Indikatorlys</i>	<i>Betydning</i>
	Tænder
	Slukker
	Lydindgang registreret
	Lyd slået fra i mikrofon / lydindgang
	Oplader
	Fuldt opladet
	Lavt batteriniveau – oplad Roger Clip-On Mic
	Din Roger Clip-On Mic har mistet forbindelsen til de andre mikrofoner. Tryk på forbindelsesknappen for at genstarte netværket.

---

---

## 3. Sådan kommer du i gang

### 3.1 Klargøring af dockingstationen

Dockingstationen til Roger Clip-On Mic bruges både til at oplade mikrofonen og sende lyden fra et fjernsyn eller anden lydenhed til dine høreapparater. Bemærk, at Roger Clip-On Mic skal sættes i holderen på dockingstationen.

#### Klargøring af strømforsyningen

1. Vælg den strømadapter, der passer til dit land.



US



EU



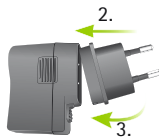
UK



AUS

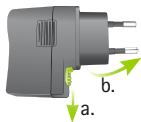
2. Før adapterens buede kant helt ind i den buede kant på universalstrømforsyningen.

3. Klik enden af adapteren i for at låse den på plads. Sørg for, at adapteren sidder godt låst fast.



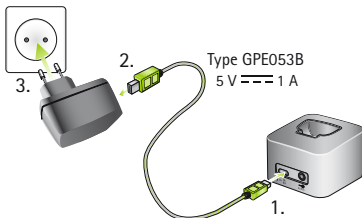
## Frakobling/ændring:

- a. Træk universalstrømforsyningsens flig tilbage.
- b. Træk forsigtigt adapteren opad, og fjern den.
- c. Start forfra med trin 1 (ovenfor).




## Tilslutning af strømforsyningen til dockingstationen

1. Placer dockingstationen ved siden af TV'et/audio-enheden, og sæt den lille ende af opladningskablet i strømindgangen på dockingstationen ⚡  $\frac{1A}{5V}$ .
2. Sæt den store ende af opladningskablet i universalstrømforsyningen.
3. Sæt strømforsyningsens stik i en let tilgængelig stikkontakt.

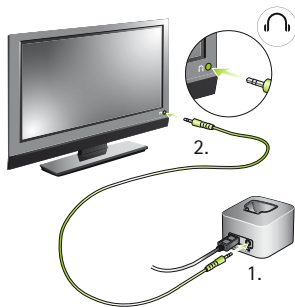


### 3. Sådan kommer du i gang

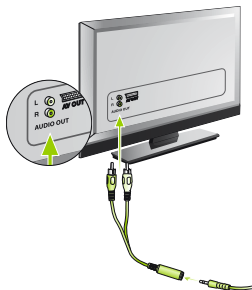
#### Tilslutning af dockingstationen til et TV/en audioenhed

1. Sæt den ene ende af audiokablet i dockingstationens lydindgang:  AUDIO

2. Sæt den anden ende af audiokablet i hovedtelefonudgangen på TV'et/audioenheden.



I stedet kan du også slutte den anden ende af audiokablet til TV'ets Cinch/RCA-adapter. Slut de røde og hvide stik til de tilsvarende røde og hvide udgange på TV'et.

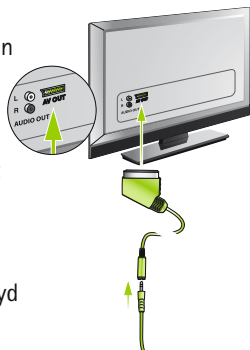


---

Du kan også oprette forbindelse via en SCART-adapter, som du kan købe i en elektronikforretning eller hos din Phonak-forhandler.

Sæt den ene ende af audiokablet i SCART-adapteren.

Sæt derefter SCART-adapteren i et ledigt SCART-stik til udgangsljud på TV'et.



Hvis TV'et ikke har en analog lydudgang, skal du have en digital-til-analog-omformer. Du kan købe omformeren i elektronikforretninger eller hos din Phonak-forhandler.

---

### 3. Sådan kommer du i gang

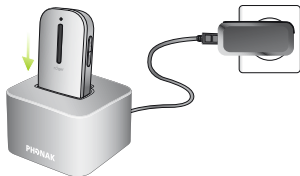
- ① Når dockingstationen er sluttet til hovedtelefonstikket på TV'et, kan du justere lydstyrken med TV'ets fjernbetjening.
- ① På nogle TV'er slår højttalerne fra, når jackstikket sættes i hovedtelefonstikket, så andre personer ikke kan høre lyden fra TV'et. Hvis det er tilfældet, skal du bruge Cinch/RCA- eller SCART-stikket til udgangslud som beskrevet ovenfor.
- ① Du kan også slutte Roger Clip-On Mic-dockingstationen til andre audioenheder ved hjælp af audiokablet, f.eks. en MP3-afspiller, en computer eller et stereoanlæg.

---

## 3.2 Opladning af Roger Clip-On Mic

Roger Clip-On Mic er udstyret med et indbygget litium-polymerbatteri, der kan oplades hurtigt.

Sæt Roger Clip-On Mic i dockingstationen for at oplade den. Indikatorlyset lyser orange. Det betyder, at batteriet oplades.



Et helt afladet batteri kan oplades til maksimal kapacitet på ca. to timer. Opladningen er afsluttet, når indikatorlyset lyser grønt konstant.

- ⓘ Når du oplader Roger Clip-On Mic første gang, skal du lade den oplade i mindst to timer, også selv om indikatorlyset ikke er tændt eller bliver grønt tidligere.

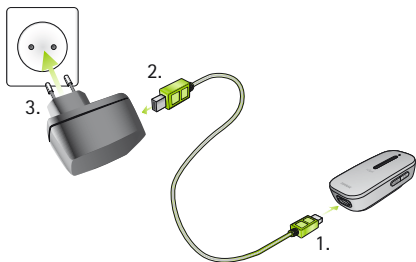
---

### 3. Sådan kommer du i gang

Du kan også oplade Roger Clip-On Mic uden dockingstationen. Det kan være nyttigt, når du er ude at rejse.

Brug af mikro-USB-kablet:




1. Sæt den lille ende (mikro-USB) af opladningskablet i Roger Clip-On Mic.
2. Sæt den store ende (USB) af opladningskablet i strømforsyningen.
3. Sæt strømforsyningens stik i en let tilgængelig stikkontakt.





- 
- ① Du kan også oplade Roger Clip-On Mic ved at slutte Roger Clip-On Mic til en computers USB-port vha. opladningskablet.
  - ① Hvis du forbinder opladningskablet med en computers USB-port og dockingstationen samtidig, oplades Roger Clip-On Mic ikke.


### Indikatorlys (batteristatus)

<i>Indikatorlys</i>	<i>Betydning</i>
	Oplader
	Fuldt opladet
	Lavt batteriniveau – oplad Roger Clip-On Mic. Der lyder også bip i høreapparaterne.

---

## 3. Sådan kommer du i gang

### 3.3 Tænd og sluk

Tænd Roger Clip-On Mic ved at trykke på tænd/sluk-knappen  i et sekund, indtil indikatorlyset lyser grønt.



### Indikatorlys (Tændt)

<i>Indikatorlys</i>	<i>Betydning</i>
---------------------	------------------



Tænder



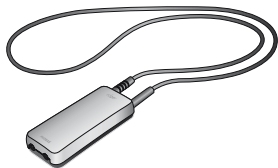
Tændt

---

### 3.4 Brug af Roger-modtager

#### Brug af Roger MyLink

Hvis Roger-modtageren er en Roger MyLink, skal du tænde din Roger MyLink og hænge den om halsen. Sørg for, at høreapparaterne er indstillet til T/MT/T-spole.



Du kan finde flere oplysninger om brug af Roger MyLink i betjeningsvejledningen til Roger MyLink.

#### Brug af Roger-modtagere, der sidder på høreapparaterne

Hvis du har Roger-modtagere, der sidder direkte på høreapparaterne, skal du sørge for, at de sidder ordentligt fast, og at hvert høreapparat er indstillet til Roger- /FM- /DAI- /EXT- /AUX-programmet.




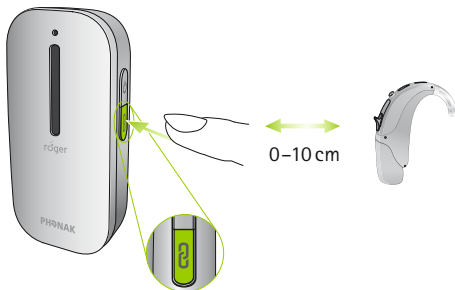
---

### 3. Sådan kommer du i gang

#### 3.5 Forbindelse af en modtager

Din høreapparatspecialist har muligvis allerede forbundet Roger Clip-On Mic med dine høreapparater. Hvis det ikke er tilfældet, skal du forbinde modtageren med Roger Clip-On Mic på følgende måde:




1. Kontroller, at både Roger Clip-On Mic og Roger-modtageren er tændt.
2. Hold Roger Clip-On Mic mindst 10 cm fra Roger-modtageren.
3. Tryk på forbindelsesknappen  på Roger Clip-On Mic.



- 
- Indikatorlyset lyser grønt i to sekunder som tegn på, at Roger Clip-On Mic er blevet forbundet med modtageren.
  - Gentag trin 2 og 3 for at forbinde endnu en modtager.
- i** Alt efter modtagertypen kan du forbinde højst to Roger-universalmodtagere ELLER én Roger MyLink med Roger Clip-On Mic.

### Indikatorlys (forbindelsesstatus)

Når du har trykket på forbindelsesknappen, lyser indikatorlyset muligvis på følgende måde:

<i>Indikatorlys</i>	<i>Betydning</i>
	Roger-modtageren blev forbundet med Roger Clip-On Mic.
	Roger Clip-On Mic kunne ikke finde en Roger-modtager. Flyt Roger Clip-On Mic tættere på Roger-modtageren, og sørg for, at Roger-modtageren er tændt. Prøv derefter at forbinde dem igen.
	Roger-modtageren er ikke kompatibel med din Roger Clip-On Mic.

---

## 4. Brug af Roger Clip-On Mic

### 4.1 Påsætning af Roger Clip-On Mic

Den nemmeste måde at sætte Roger Clip-On Mic på på den person, der taler, er ved hjælp af dens klemme. Det kan gøres på forskellige måder:



Sat på kraven  
(klemmen vender  
nedad)

eller



Sat på tøjet  
(klemmen vender  
opad)

eller



Sat mellem  
to knapper  
(klemmen vender  
sidelæns)

- 
- ① Sørg for, at Roger Clip-On Mic er rettet mod talerens mund.
  - ① Der må ikke være mere end 20 cm mellem Roger Clip-On Mic og talerens mund.



maks. 20 cm



For langt væk



Er ikke rettet mod munden

---

## 4. Brug af Roger Clip-On Mic

### 4.2 Brug af snoren

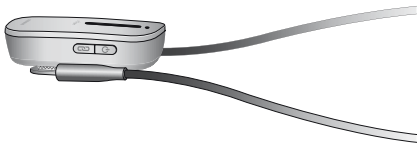
Hvis det ikke er muligt at sætte Roger Clip-On Mic på talerens tøj, kan du i stedet bruge snoren til at hænge Roger Clip-On Mic om halsen på taleren.

#### Påsætning af snoren

1. Tryk på klemmen på Roger Clip-On Mic, og sæt snorens plastikdel på klemmen.



2. Luk klemmen. Sørg for, at den er helt lukket.

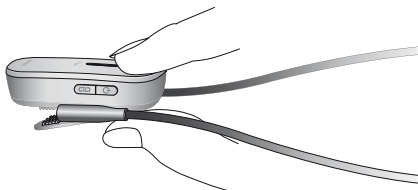




---

Fjern snoren ved at åbne klemmen og trække snoren ud.

1.



2.

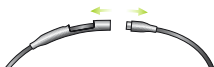


---

#### 4. Brug af Roger Clip-On Mic

##### Sådan hænges snoren om halsen

1. Åbn snoren ved at trække de to magneter fra hinanden.



2. Hæng Roger Clip-On Mic om talerens hals, og luk snoren.



3. Juster snorens længde, så Roger Clip-On Mic kommer tættere på munden. Der må ikke være mere end 20cm mellem Roger Clip-On Mic og talerens mund.



4. Sørg for, at snoren ikke går op, ved at trække kablet ind i mellemrummet.

maks. 20 cm



---

## 4.3 Tilslutning til multimedieenheder

Du kan slutte Roger Clip-On Mic til en lydkilde – såsom TV, tablet eller stereoanlæg – og høre lydsignalet direkte i høreapparaterne.

### Via dockingstation

Kontroller, at dockingstationen er tændt og sluttet korrekt til lydkilden som beskrevet i "Sådan kommer du i gang" på side 12. Sæt Roger Clip-On Mic i dockingstationen. Når du tænder for lydkilden, registrerer Roger Clip-On Mic automatisk lydsignalet og begynder at sende det.



- ① Selvom dockingstationen ikke er tændt, kan Roger Clip-On Mic stadig registrere og sende et eksternt lydsignal. Du skal bare tænde for Roger Clip-On Mic.
- ① Når Roger Clip-On Mic sender et lydsignal, er lyden i dens mikrofon slået fra.

---

## 4. Brug af Roger Clip-On Mic

### Via mikro-USB-audiokabel

I stedet kan du bruge det korte mikro-USB-audiokabel til at slutte din multimedieenhed direkte til Roger Clip-On Mic.

1. Sæt den runde ende af mikro-USB-audiokablet i hovedtelefonudgangen på multimedieenheden.

2. Sæt den firkantede ende (mikro-USB) af mikro-USB-kablet i stikket på Roger Clip-On Mic.




**i** Roger Clip-On Mic skal være tændt for at kunne sende lydsignalet til høreapparaterne. Når du har aktiveret multimedieenhedens lydsignal, registrerer Roger Clip-On Mic dette signal og slår automatisk lyden i sin egen mikrofon fra.

---

## 5. Specialfunktioner

### 5.1 Lyd slået fra

Tryk på tænd /sluk-knappen  for at slå lyden i Roger Clip-On Mics mikrofon eller lydindgang fra.

Når lyden er slået fra, lyser indikatorlyset konstant violet. Tryk på tænd /sluk-knappen igen for at slå lyden i mikrofonen eller lydindgangen til igen.



### Indikatorlys (Muted)


<i>Indikatorlys</i>	<i>Betydning</i>
	Mikrofon / audio input muted

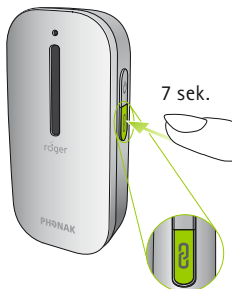
---

---

## 5. Specialfunktioner

### 5.2 Frakobling af Roger-enheder (NewNet)

Tryk på forbindelsesknappen  i syv sekunder for at koble Roger Clip-On Mic fra forbundne modtagere eller andre Roger-mikrofoner. Indikatorlyset lyser orange, når Roger Clip-On Mic er blevet frakoblet alle forbundne enheder.



Du kan nu begynde at forbinde Roger-modtagere eller Roger-mikrofoner med Roger Clip-On Mic igen.

### 5.3 Verificeringstilstand (kun til hørespecialister)

Verifikationstilstanden bruges af høreapparat-specialister til at verificere en enhed i henhold til Roger POP (Roger Phonak Offset Protocol).

Tryk på forbindelsesknappen  fem gange i træk for at aktivere verifikationstilstanden.



---

## Statuslys (verifikationstilstand)

<i>Indikatorlys</i>	<i>Betydning</i>
	Verifikationstilstanden er aktiveret

- ① Verifikationstilstanden kan kun aktiveres de første 60 sekunder efter, at du har tændt Roger Clip-On Mic.
- ① Når du slukker for Roger Clip-On Mic, deaktiveres verifikationstilstanden automatisk.

## Nulstil

Hvis Roger Clip-On Mic holder op med at reagere, skal du nulstille enheden ved at trykke på tænd/sluk-knappen  og forbindelsesknappen  samtidigt i syv sekunder.

---

## 6. Tilføjelse af ekstra mikrofoner

Med Roger-teknologien kan du føje Roger-mikrofoner til mikrofonnetværket og bruge dem parallelt.


### 6.1 Forbindelse af mikrofoner

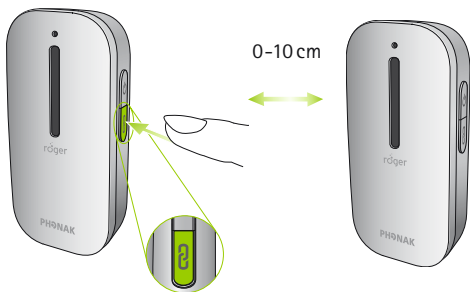
Du kan forbinde en anden mikrofon med Roger Clip-On Mic ved at følge disse trin:

1. Tænd begge mikrofoner.
2. Hold de to mikrofoner tæt sammen. De må højst være 10 cm fra hinanden.



---

3. Tryk på forbindelsesknappen  på en af mikrofonerne.



4. Indikatorlysene på begge mikrofoner lyser grønt i to sekunder. Det betyder, at de to mikrofoner er blevet forbundet.

---




## 6. Tilføjelse af ekstra mikrofoner

- ① Hvis du vil forbinde Roger Clip-On Mic med en Roger Pen, anbefales du at trykke på forbindelsesknappen på Roger Pen.
- ① Du kan forbinde op til ti Roger-mikrofoner med Roger Clip-On Mic.
- ① Hvis du vil afbryde forbindelsen mellem din Roger Clip-On Mic og de andre mikrofoner i netværket, skal du bruge NewNet-funktionen (se Specialfunktioner på side 30).

---

## Indikatorlys (forbindelsesstatus)

Når du har trykket på forbindelsesknappen, lyser indikatorlyset muligvis på følgende måde:

<i>Indikatorlys</i>	<i>Betydning</i>
	Den anden Roger-mikrofon er nu forbundet med din Roger Clip-On Mic.
	Roger Clip-On Mic kunne ikke finde en anden Roger-modtager. Flyt Roger Clip-On Mic tættere på den anden Roger-mikrofon, og kontroller, at begge mikrofoner er tændt. Prøv derefter at forbinde dem igen.
	Den anden Roger-modtager er ikke kompatibel med din Roger Clip-On Mic. Opdatér softwaren i dine Roger-mikrofoner.


---

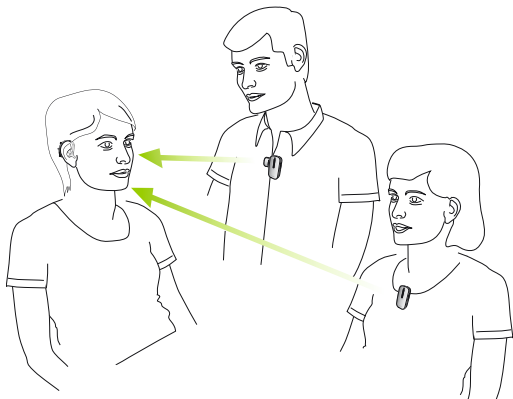
## 6. Tilføjelse af ekstra mikrofoner

### 6.2 Brug af ekstra mikrofoner

Giv Roger-mikrofonerne til talerne. Sørg for, at de påsættes korrekt, dvs. at de er rettet mod munden og kun er højst 20 cm fra munden.

Roger Clip-On Mic'er registrerer automatisk, når din ven eller partner taler, før hans/hendes stemme sendes til dine høreapparater.

Hvis en taler ønsker at forlade gruppen midlertidigt, skal han/hun slå lyden i sin mikrofon fra ved at trykke på tænd/sluk-knappen .



- 
- ① Du kan kun høre én taler ad gangen. Når to personer taler samtidig, kan du høre den person, der først begyndte at tale. Når de holder op med at tale, kan du høre den anden taler.
  - ① Hvis der opstår problemer med netværket, skal du trykke på forbindelsesknappen på en af mikrofonerne for at genstarte netværket.

---

## 6. Tilføjelse af ekstra mikrofoner

### Indikatorlys (flermikrofonstatus)


Når du bruger flere Roger-mikrofoner, lyser indikatorlyset muligvis på følgende måde:

#### *Indikatorlys*

#### *Betydning*

---



Lyden i din Roger-mikrofon er slået fra. Slå lyden til igen ved at trykke på tænd/sluk-knappen .

---



Din Roger Clip-On Mic har mistet forbindelsen til de andre mikrofoner. Tryk på forbindelsesknappen for at genstarte netværket.

---

## 7. Fejlfinding

*Mest sandsynlige årsager*

*Løsninger*

**Jeg kan ikke tænde Roger Clip-On Mic.**

■ Batteriet er fladt.

■ Oplad Roger Clip-On Mic i mindst to timer.

**Jeg kan ikke forstå taleren.**

■ Mikrofonen er ikke placeret korrekt.

■ Flyt Roger Clip-On Mic nærmere talerens mund.

■ Sørg for, at Roger Clip-On Mic er rettet mod talerens mund.

■ Mikrofonåbningerne er dækket af fingre eller tøj.

■ Sørg for, at mikrofonåbningerne ikke er dækket af fingre og tøj, og at de ikke er tilstoppet af snavs.

**Jeg kan ikke høre talerens stemme, selvom Roger Clip-On Mic er tændt.**

■ Lyden i mikrofonen er blevet slået fra.

■ Kontroller indikatorlyset. Hvis det er violet, skal du trykke kortvarigt på tænd/sluk-knappen for at aktivere mikrofonerne.

■ Dine høreapparater er ikke indstillet til det rigtige program.

■ Kontroller, at dine høreapparater er indstillet til det rigtige program (Roger / FM / DAI / EXT / AUX).

## 7. Fejlfinding

### *Mest sandsynlige årsager*

- Dine Roger-modtagere er ikke forbundet med Roger Clip-On Mic.
- Din Roger Clip-On Mic var en del af et netværk.

### *Løsninger*

- Hold Roger Clip-On Mic i nærheden af hver Roger-modtager på skift, og tryk kortvarigt på forbindelsesknappen.
- Tryk på forbindelsesknappen på din Roger Clip-On Mic.

### Jeg bliver ved med at miste lydsignalet.

- Afstanden mellem Roger Clip-On Mic og Roger-modtageren er for stor.
- Der står ting mellem dig og Roger Clip-On Mic.

- Flyt tættere på Roger Clip-On Mic.
- Sørg for, at du kan se Roger Clip-On Mic.

### Lydstyrken fra min multimedieenhed er for lav.

- Lydindstillingerne er forkerte.

- Skru op for lyden fra lydkilden.

### Jeg kan ikke høre min multimedieenhed.

- Lydkildens lyd er slået fra.
- Roger Clip-On Mic bruger mikro-USB-audiokabel, men er ikke tændt.

- Slå lydkildens lyd til.
- Tænd Roger Clip-On Mic for at høre lydkilden via mikro-USB-audiokablet.

### Roger Clip-On Mic's lys blinker blåt

- Din Roger Clip-On Mic var en del af et netværk.

- Tryk på forbindelsesknappen på din Roger Clip-On Mic.



---

### *Mest sandsynlige årsager*

### *Løsninger*

#### **Roger Clip-On Mics lys blinker rødt (dobbelblink).**

- Batteriniveauet er lavt.

- Oplad Roger Clip-On Mic hurtigst muligt.

#### **Roger Clip-On Mic fungerer ikke længere.**

- Softwareproblem.

- Genstart Roger Clip-On Mic ved at trykke samtidigt på dens to knapper.

#### **Jeg kan ikke oprette forbindelse mellem min Roger Clip-On Mic og en anden Roger-mikrofon.**

- Softwaren er ikke kompatibel.

- Opgradér samtlige Roger-mikrofoner ved hjælp af Roger Upgrader, som kan downloades fra Phonaks websted, eller ved at kontakte din lokale Phonak-forhandler.

#### **Jeg kan ikke høre signalet fra en eller flere ekstramikrofoner.**

- Mikrofonen er slukket.
- Mikrofonen er uheldigt placeret.
- Mikrofonnetværket er nede.

- Tænd alle mikrofoner.
- Sørg for, at Roger-mikrofonen holdes/bæres i nærheden af munden.
- Tryk på forbindelsesknappen på en af mikrofonerne for at genstarte netværket.

## 7. Fejlfinding

### *Mest sandsynlige årsager*

### *Løsninger*

**Roger Clip-On Mic er i nærheden af en computer eller satellitboks, hvilket tilsyneladende hæmmer wi-fi-signalet.**


- Wi-fi-routeren står langt væk fra computeren, og Roger Clip-On Mic er for tæt på computeren/fjernsynet.


- Skift Roger Clip-On Mic-position, så den står mindst 1 meter fra computeren/fjernsynet.

---

## 8. Vigtige oplysninger

### 8.1 Vigtige sikkerhedsoplysninger

 Du bør læse oplysningerne på de følgende sider, inden du tager Phonak-enheden i brug.

 Dette symbol på produktet eller emballagen betyder, at det ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Det er dit ansvar at bortskaffe affaldet sådan, at det ikke blandes sammen med andet kommunalt affald. Ved at bortskaffe dit gamle udstyr korrekt er du med til at forhindre negative miljømæssige og sundhedsmæssige følger.

---

## 8.2 Advarsler

- ⚠ Opbevar enheden utilgængeligt for børn under 3 år.
- ⚠ Enheden kan tage skade, hvis den åbnes. Hvis der opstår problemer, som ikke kan afhjælpes ved hjælp af anvisningerne i afsnittet Fejlfinding i denne betjeningsvejledning, skal du kontakte din høreapparat-specialist.
- ⚠ Enheden bør kun repareres hos et autoriseret servicecenter. Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer af denne enhed, som ikke er udtrykkeligt godkendt af Phonak.
- ⚠ Bortskaf elektriske komponenter i henhold til de lokale bestemmelser.
- ⚠ Brug ikke enheden i områder, hvor elektronisk udstyr er forbudt. Hvis du er i tvivl, skal du spørge den ansvarlige for området.
- ⚠ Anvend ikke enheden om bord på fly, medmindre kabinepersonalet har tilladt det.

---

## 8. Vigtige oplysninger

- ⚠ Tilslut kun eksternt udstyr, hvis det er blevet testet i henhold til gældende IECXXXXX-standarder.
- ⚠ Brug kun tilbehør, som er godkendt af Phonak AG.
- ⚠ Brug af enhedens kabler til andet end deres tilsigtede formål (f.eks. hvis du tager USB-kablet om halsen) kan medføre personskaade.
- ⚠ Ved betjening af maskiner skal det sikres, at ingen af delene kan sætte sig fast i maskinen.
- ⚠ Oplad ikke enheden, når du har den på.
- ⚠ Forsigtig! Fare for elektrisk stød. Sæt aldrig kun selve stikket i stikkontakten.

---

## 8.3 Oplysninger om produktsikkerhed

- ❗ Beskyt enheden mod kraftige stød og rystelser.
- ❗ Udsæt ikke enheden for temperaturer og luftfugtighed, som ligger uden for de anbefalede værdier, der er angivet i denne betjeningsvejledning.
- ❗ Brug aldrig en mikrobølgeovn eller andre varmeapparater til at tørre enheden.
- ❗ Rengør enheden med en fugtig klud. Benyt aldrig vaske- og rengøringsmidler (vaskepulver, sæbe osv.) til rengøring af enheden.
- ❗ Oplad kun enheden med opladere fra Phonak eller med stabiliserede opladere, der leverer 5 V DC og  $\geq 500$  mA.
- ❗ Tilslut ikke et USB-kabel eller et audiokabel på over 3 meter til enheden.
- ❗ Sluk enheden, når den ikke er i brug, og opbevar den et sikkert sted.

---

## 8. Vigtige oplysninger

- ① Udsæt ikke enheden for kraftig fugt (badning, svømning), varme (radiator, instrumentbræt i bil), og undgå direkte kontakt med huden, når du sveder (træning, fitness, sport).
- ① Røntgenstråler, CT-scanninger og MRI-scanninger kan påvirke enhedens funktion.
- ① Vær forsigtig, når du slutter de forskellige kabler til enheden.
- ① Sørg for, at der ikke kommer snavs ind i åbningerne (mikrofonen, lydindgangen og opladeren).
- ① Hvis enheden er blevet tabt eller beskadiget, hvis den overopheder under opladning, har en beskadiget ledning eller et beskadiget stik eller er blevet tabt ned i væske, skal du holde op med at bruge den og kontakte din høreapparatspecialist.
- ① Enheden indeholder et indbygget, genopladeligt batteri. Dette batteri kan oplades og aflades flere hundrede gange, men kan på et tidspunkt blive opslidt. Hvis det sker, må batteriet kun udskiftes af autoriseret personale.

---

## 8.4 Andre vigtige oplysninger

- Personer, som bruger pacemaker eller andet medicinsk udstyr, skal ALTID rådføre sig med deres læge og producenten af udstyret, FØR enheden tages i brug. Brug af enheden sammen med en pacemaker eller andet medicinsk udstyr skal ALTID ske i overensstemmelse med sikkerhedsanbefalingerne fra den læge, der er ansvarlig for pacemakeren, eller fra producenten af pacemakeren.
- Enheden indsamler og lagrer interne tekniske data. Disse data kan aflæses af en høreapparatspecialist for at kontrollere enheden og for at hjælpe dig med at bruge enheden korrekt.
- Det digitale signal, der sendes fra enheden til en forbundet modtager, kan ikke aflyttes med andet udstyr, som ikke er i mikrofonens netværk.



---

## 9. Service og garanti

### 9.1 Lokal garanti

Bed høreapparatspecialisten i den butik, hvor du har købt enheden, om de garantivilkår, der gælder lokalt.

### 9.2 International garanti

Phonak yder en etårig, begrænset international garanti, der træder i kraft på købsdatoen. Denne begrænsede garanti dækker produktions- og materialefejl. Garantien gælder kun, hvis kunden kan fremvise købsdokumentation.

---

### 9.3 Begrænsning af garantien

Garantien dækker ikke skader, der skyldes forkert håndtering eller vedligeholdelse, udsættelse for kemiske stoffer, nedsænkning i vand eller for stor belastning. Skader forårsaget af tredjepart eller ikke-autoriserede servicecentre medfører, at garantien bliver ugyldig. Garantien omfatter ikke tjenester, der er udført af høreapparat-specialisten på dennes klinik.

Serienummer:

\_\_\_\_\_

Autoriseret  
høreapparat-specialist  
(stempel/underskrift):

Købsdato:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

---

## 10. Information og forklaring af symboler



CE-symbolet betyder, at Phonak Communications AG bekræfter, at dette Phonak-produkt i overensstemmelse med de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktiv nr. 1999/5/EF.



Dette symbol angiver, at det er vigtigt, at brugeren læser og tager højde for de relevante oplysninger i denne betjeningsvejledning.



Dette symbol angiver, at det er vigtigt, at brugeren er opmærksom på de relevante advarselsmeddelelser i denne betjeningsvejledning.



Vigtige oplysninger om håndtering og produktsikkerhed.

---

## Brugsforhold

Denne enhed er konstrueret på en sådan måde, at den fungerer problemfrit og uden begrænsninger, hvis den anvendes som beregnet, medmindre andet er angivet i denne bejenings-vejledning.



**R-NZ**

Angiver, at en enhed er i overensstemmelse med den reglerne i den gældende Radio Spectrum Managements (RSM) og Australian Communications and Media Authority (ACMA) vedrørende lovligt salg i New Zealand og Australien. Overensstemmelsesmærkningen R-NZ gælder for radioprodukter, som sælges på det new zealandske marked i henhold til overensstemmelsesniveau A1.



Temperatur:  $-20^{\circ}$  til  $+60^{\circ}$  celsius ( $-4^{\circ}$  til  $+140^{\circ}$  fahrenheit).



Luftfugtighed ved transport: op til 90 % (ikke-kondenserende).  
Luftfugtighed ved opbevaring: 0–70 %, hvis enheden ikke er i brug.

---

---

## 10. Information og forklaring af symboler



Lufttryk: 500 hPA til 1.100 hPA.



Symbolet med krydset over skraldespanden betyder, at denne enhed ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Gamle eller ubrugte enheder skal afleveres på en genbrugsstation til elektronisk udstyr eller hos din høreapparat-specialist, der vil sørge for korrekt bortskaffelse. Korrekt bortskaffelse beskytter miljøet og sundheden. Produktet har et indbygget batteri, som ikke kan udskiftes. Prøv ikke på at åbne enheden eller fjerne batteriet, da det kan medføre personskaade og beskadige produktet. Kontakt din lokale genbrugsstation vedrørende bortskaffelse af batteriet.

---

# Noter

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



**Producent:**

Phonak Communications AG  
Laenggasse 17  
CH-3280 Murten  
Schweiz

[www.phonak.dk](http://www.phonak.dk)

